

**MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS**  
**szerződés száma: MVM\_TEVH/11C00034-00**

amely 2011. 10. 11. napján jött létre

a Magyar Villamos Művek Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhely: 1031 Budapest, Szentendrei út 207-209.; cégjegyzékszám: 01-10-041828; adószám: 10760798-2-44; számlavezető pénzügyintézet neve: ERSTE Bank Hungary Zrt.; bankszámlaszám: 11600006-00000000-19798776; mint megbízó (a **Megbízó**);

a Dr. Gerse Károly Ügyvédi Iroda ( székhely: 1119 Budapest, Csorbai út 13. I/1., adószám: 18196748-2-42; számlavezető pénzügyintézet neve: OTP Bank Zrt.; bankszámlaszám: 11706023-20005162; képviseli: dr. Gerse Károly ügyvéd) mint megbízott (a **Megbízott**) között.

**1. A jelen megbízási szerződés tárgya:**

Folyamatos jogi főszakértői feladatok ellátása a Megbízó által megalapított, a paksi atomerőmű új atomerőművi blokkjai létesítésének előkészítéséért felelős Lévai Projekt keretében, az alábbi feltételek szerint.

**2. Szolgáltatások:**

Megbízott 2011. szeptember 1. napjától kezdődően a jelen szerződésben meghatározott feltételek alapján köteles az 1. számú mellékletben meghatározott jogi szolgáltatásokat (**Szolgáltatások**) nyújtani a Megbízó részére.

**3. Megbízott jogai és kötelezettségei**

Megbízott köteles gondoskodni arról, hogy tagja(i) a Szolgáltatásokat megfelelő szakértelemmel és gondossággal végezzék, és megfelelő időt, figyelmet és szakmai ismeretet fordítsanak a Szolgáltatások elvégzésére. A Megbízó a Szolgáltatások ellátása során Megbízott tagjai(nak) szakértelmére, tudására és szakmai tapasztalatára hagyatkozik, valamint bíz a Megbízott tagja(i) által a jelen szerződés alapján a Szolgáltatások elvégzése során nyújtott képviselői és jogi tanácsadás helytállóságában.

Megbízott vállalja, hogy jelen szerződés időtartama alatt a rá illetve tagja(i)ra kötelező szabályoknak és előírásoknak maradéktalanul eleget tesz, ideértve többek között a Magyar Ügyvédi Kamara előírásait és minden egyéb alkalmazandó etikai és belső szabályzatot.

Jelen szerződés egyéb rendelkezéseire is tekintettel, a Megbízott tagja(i) a Szolgáltatásokat saját munkamódszere(/munkamódszerük) és az általa(/általuk) kialakított eljárások alapján látja(/látják) el, melynek során Megbízónak semmilyen utasítási vagy irányítási joga sincsen. A Szolgáltatások elvégzése sorrendjének illetve módszerének kialakítása, figyelemmel a Megbízó által kijelölt határidő(k)re, teljes egészében a Megbízott hatáskörébe tartozik.

Megbízott a Szolgáltatások ellátásának folyamán a már elvégzett részmunkáról nem köteles sem szóban sem írásban jelentést készíteni, kivéve, ha Megbízó ezt kifejezetten kéri. Az elvégzett munkákról írásbeli jelentést szükséges készíteni.

A Megbízott tevékenységére irányadó szabályok vagy előírások sérelme nélkül a felek megállapodnak, hogy a Megbízó és Megbízott között a Szolgáltatások nyújtása során kizárólagosság nem áll fenn és jelen szerződés egyetlen rendelkezése sem korlátozza Megbízottat abban, hogy jogi szolgáltatást nyújtson más ügyfelek részére. Az esetleges érdekellentétek elkerülése érdekében a Megbízott vállalja, hogy Megbízót minden olyan jogi tevékenységéről tájékoztatja, amellyel kapcsolatban ésszerűen valószínűsítheti az érdekellentétet. Ha bármilyen lehetséges, vélt vagy valós érdekellentét a Megbízott tudomására jut, Megbízót haladéktalanul köteles erről értesíteni. Megbízott tudomásul veszi, hogy perben és peren kívül nem vállalhatja el olyan ügynek a képviselőjét, valamint olyan ügyben tanácsot sem adhat, amelyben a Megbízó, mint ellenérdekű fél vesz részt.

A Szolgáltatások végzésének helyét a Megbízott szabadon választhatja meg. Ez alól kivételt képez, ha a körülmények azt kívánják meg, hogy a Megbízott tagja(i) a Szolgáltatásokat adott helyen végezze/(végezzék).

A Megbízott köteles felelősségbiztosítást kötni a jelen szerződés alapján általa elvégzendő Szolgáltatások körére és a Megbízó erre irányuló kérésére köteles az adott biztosítási kötvény másolatát Megbízó részére átadni.

Megbízott Megbízó székhelyen és a Megbízó vagy a Megbízó társaságcsoportjába tartozó vállalkozások székhelyén vagy üzemi területein köteles betartani a Megbízó belső biztonsági szabályzataiban és biztonsági jellegű utasításaiban foglaltakat.

#### **4. A felek közötti jogviszony jellege**

A Megbízó és Megbízott megállapítják, hogy a jelen szerződés nem létesít semmilyen tényleges vagy látszólagos munkajogi vagy ahhoz hasonló jogviszonyt a Megbízó és Megbízott között. A jelen szerződés alapján a Megbízó és a Megbízott között létesített jogviszony megbízási jellegű és sem Megbízónak, sem pedig a Megbízottnak nem áll szándékában vagy érdekében, hogy ezt a megbízási jellegű jogviszonyt megváltoztassa.

Kizárólag a Megbízott felelős azon adók, társadalombiztosítási járulékok és egyéb járulékok vagy más közterhek megfizetéséért, amelyek a Megbízó által jelen szerződés alapján kifizetett vagy kifizetendő díjak vagy más térítések miatt fizetendők.

#### **5. Eszközök**

A Megbízott tevékenység a saját tulajdonú vagy általa bérelt eszközökkel folytatja mind a jelen szerződés szerinti Szolgáltatások nyújtása, mint pedig a jelen szerződésen kívül eső ügyvédi tevékenysége során.

Az előző alponthanban foglalt rendelkezése általános érvényének korlátozására irányuló szándék nélkül ugyanakkor a felek rögzítik, hogy a jelen szerződésben foglalt

Szolgáltatások nyújtása során és kizárólag ennek céljából, amennyiben az üzletileg, az ügyfelek igényei és a munka hatékony megszervezése során indokolt, Megbízó a felek közötti egyeztetés szerint és indokolt esetben további feltételek előírásával a Megrendelő által biztosított eszközökön keresztül hozzáférést engedhet a Megbízott részére számítástechnikai és telekommunikációs hálózatahoz, illetve e-mail címet és névjegykártyát biztosíthat Megbízott részére.

## **6. Szerződés havi összege, munkadíja és költségek**

A jelen szerződés alapján nyújtott Szolgáltatások elvégzéséért Megbízó által a Megbízottnak fizetendő díj összege

**havonta 900.000,- Ft + ÁFA fix összeg**  
azaz havonta kilencszázezer forint + ÁFA

és

**havonta 150.000,- Ft + ÁFA keretösszeg,**  
azaz havonta százötvenezer forint + ÁFA

ÁFA: 25%

A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés havi fix összege a Megbízott munkadíjára vonatkozik, és nem tartalmazza a Megbízottnál a Szolgáltatások teljesítése során felmerült szükséges kiadásokat, költségeket (így különösen a szakértői díjak, illetékek, eljárási költségek, az utazási, esetleges elszállásolási költségeket).

A Megbízottnál a Szolgáltatások teljesítése során felmerült szükséges kiadásokat, költségeket (így különösen a szakértői díjakat, illetékeket, eljárási költségeket, az utazási, esetleges elszállásolási költségeket) a jelen szerződés havi keretösszege fedezi. A havi keretösszeget a felek előzetesen becsült összegnek tekintik, amely összegből Megbízott kizárólag előzetes egyeztetés alapján felmerült és igazolt szükséges kiadásai és költségei megtérítésére jogosult. A költségeket és kiadásokat Megbízott a számviteli- és az adószabályoknak megfelelő bizonylattal illetve üzemanyag kimutatással köteles igazolni.

A Szolgáltatások elvégzéséért a Megbízó által a Megbízottnak fizetendő havi díj a felek eltérő megállapodása hiányában nem lehet több mint a fentiekben meghatározott (i) havi fix összeg (munkadíj); valamint (ii) a Megbízottnál a Szolgáltatások teljesítése során előzetes egyeztetés alapján és írásban dokumentáltan felmerült szükséges kiadások és költségek fedezetéül szolgáló havi keretösszeg együttes összege.

## **7. Fizetési feltételek**

Jelen szerződésre vonatkozóan felek határozatlan időre szóló havi elszámolásban állapodnak meg, ezért az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. tv. 58. §-a alapján a benyújtott számlán a teljesítés dátuma az ellenérték megtérítésének esedékessége.

Az elvégzett Szolgáltatásokról teljesítés igazolására szolgáló dokumentumot kell felvenni, és ki kell nyomtatni az SAP-s teljesítésigazolást is. A teljesítés igazolására szolgáló

dokumentumban fel kell tüntetni a Szolgáltatás elvégzésének tényét, idejét és annak ellenértékét. A fizikai teljesítés időpontja a tárgyhoz utolsó napja. A számla az SAP-s teljesítésigazolás birtokában állítható ki.

A Magyar Villamos Művek Zrt. nevére és címére (1031 Budapest, Szentendrei út 207-209.) kiállított számlát 1 példányban az MVM KONTÓ ZRt. címére (7031 Paks, Pf.:152.) kell küldeni, mellékelve a Megbízó által aláírt eredeti teljesítésigazolást és az SAP-s teljesítésigazolást.

A számla kiegyenlítése átutalással történik, a számla beérkezését követő 30 banki napon belül.

A számla határidőre történő kifizetésének feltétele, hogy a számla

- tartalmazza a rendelési számot, vagy a jelen szerződés számát, a szerződés ügyintézőjét,
- megfeleljen a hatályos jogszabályi előírásoknak,
- tartalmazza a szerződés tartalmának megfelelő TESZOR számot, és
- mellékleteként csatolják a Megbízó által aláírt eredeti teljesítésigazolást (vagy a teljesítés igazolására szolgáló más elfogadott dokumentumot).

A nem szerződésszerűen benyújtott számlát az MVM KONTÓ ZRt. jogosult – késedelmes fizetés jogkövetkezményei nélkül – teljesítés nélkül visszaküldeni.

A Megbízónak felróható okból történő késedelmes fizetések utáni kamat számítása a Ptk. 301/A § (2) bekezdése szerint történik azzal, hogy mértéke a késedelembe esés időpontjában érvényes jegybanki alapkamat + 3%.

Megbízott csak Megbízó előzetes írásos hozzájárulását követően jogosult a jelen szerződés és a Szolgáltatások teljesítéséből származó követeléseit harmadik félre átruházni.

## 8. Szerzői jogok

Megbízott tudomásul veszi, hogy a Szolgáltatások nyújtása során általa létrehozott és a Megbízó részére átadott minden szerzői jogvédelem alá eső anyag felett a Megbízó jogdíjfizetési kötelezettségtől mentes, a szerzői jogvédelem teljes tartamára szóló, nem kizárólagos, a Szolgáltatások nyújtásával összefüggő célra korlátozott felhasználási jogot szerez, amely magában foglalja az ilyen anyagok saját működési körben történő rendeltetésszerű felhasználását, beleértve azok sokszorosítását, módosítását és a működési körön belüli továbbadását is.

## 9. Titoktartás

A Megbízott sem jelen szerződés tartalma alatt, sem annak megszűnését követően nem adhat át harmadik személynek a jelen szerződés alapján fennálló kötelezettségek teljesítésétől eltérő célból olyan információt, amely jelen szerződés alapján nyújtott Szolgáltatásokkal, Megbízó működésével vagy ügyleteivel függ össze, kivéve, ha ehhez Megbízó előzetesen írásban hozzájárult vagy ezt törvény vagy más hatósági rendelkezés írja elő.

Jelen szerződés megkötésével a Megbízott hozzájárul ahhoz, hogy a Megbízó közzétételi kötelezettségének teljesítése keretében közzétegye a jelen szerződésnek a köztulajdonban álló gazdasági társaságok takarékosabb működéséről szóló 2009. évi CXXII. törvény 2.§ (3) (Kgt.) bekezdésében meghatározott adatait, amennyiben a jelen szerződés alapján kifizetett díjak értéke, vagy a megbízottal egy költségvetési évben kötött azonos tárgyú szerződések együttes értéke eléri a Kgt. 2. § (3) bekezdésben hivatkozott értékhatárt.

## 10. Felmondás

A jelen szerződés bármikor megszüntethető bármelyik fél írásbeli felmondásával, legalább egy hónapos felmondási idővel.

Ha Megbízott ismételt vagy súlyos szerződésszegést követ el, vagy jogszabálysértő tevékenységet folytat, Megbízó a jelen szerződést jogosult a Megbízotthoz intézett egyoldalú nyilatkozatával, indokolással, írásban azonnali hatállyal felmondani.

## 11. Értesítések, kapcsolattartásra kijelölt személyek

A jelen szerződéssel kapcsolatos minden értesítést vagy más formális kommunikációt írásban kell közölni és a másik fél részére postai úton elküldeni vagy kézbesíteni az alábbi címre:

a Megbízó részére:

Cím: 1031 Budapest, Szentendrei út 207-209.

Kapcsolattartó személyek:

Teljesítés igazolására irányuló kérdésekben:

Nagy Sándor termelési vezérigazgató-helyettes tel.: +36 1 304 2215  
Tóth Csilla projektigazgató, tel.: +36 1 304 2308

A szerződéssel kapcsolatos szakmai kérdésekben:

Dr. Bánfi László törzskari vezérigazgató-helyettes, tel.: +36 1 304 2458

A szerződéssel kapcsolatos általános kérdésekben:

Kern Zsuzsa gazdasági munkacsoport vezető, tel.: +36 75/508 448

a Megbízott részére:

Cím: 1119 Budapest, Csorbai út 13. I/1.

Kapcsolattartó személy: Dr. Gerse Károly, e-mail: gersck@t-online.hu

illetve bármely más címre vagy faxszámra, amelyről a felek egymást a jelen pontnak megfelelően értesítették.

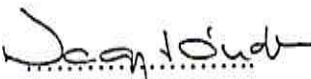
## 12. Záró rendelkezések

A jelen szerződés a benne foglalt ügyek tekintetében a felek közötti teljes megállapodást tartalmazza, és hatályon kívül helyez minden, a felek között a jelen szerződés megkötését megelőzően azonos tárgyban szóban, írásban vagy egyéb módon létrejött megállapodást.

A felek csak a másik féllel kötött írásbeli megállapodás alapján jogosultak beszámítani a jelen szerződés alapján fennálló kötelezettségeiket.

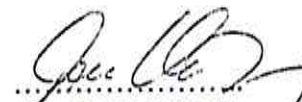
A jelen szerződés módosítására vagy a jelen szerződés alapján fennálló jogokról történő lemondásra kizárólag a felek írásbeli megállapodása alapján kerülhet sor.

Jelen szerződést felek az első oldalon feltüntetett napon írták alá.

  
Nagy Sándor  
termelési vezérigazgató-  
helyettes

Magyar Villamos Művek Zártkörűen Működő  
Részvénytársaság  
Megbízó

  
Tóth Csilla  
projektigazgató

  
Dr. Gerse Károly

Dr. Gerse Károly Ügyvédi Iroda  
Megbízott

| Sznignálási információ |          |
|------------------------|----------|
| Nagy Sándor            | MVM_TEVH |
| Gombkötő Zsuzsa        | MVM_SZO  |
| Lavich Gábor           | MVM_PÜO  |
| Dr. Bánfi László       | MVM_JIO  |
|                        |          |

## Melléklet 1

1. Tanácsadás a magyar jog alapján magyar vagy angol nyelven Megbízó részére a paksi atomerőmű új atomerőművi blokk(ok) létesítésének előkészítéséért felelős Lévai Projekttel kapcsolatban, továbbá ehhez kapcsolódó dokumentumok elkészítése, módosítása magyar vagy angol nyelven és részvétel a tárgyalásokon.
2. Hetente két alkalommal személyes tanácsadás Megbízó székhelyén (a Megbízó székhelyének minősül a Megbízó Paksi telephelye), indokolt esetben, Megbízó előzetes kérése nyomán hetente több alkalommal.
3. Minden egyéb jogi szolgáltatás, amelyet az ügyvédekről szóló 1998. évi XI. törvény 5.§ (1) és (3) bekezdései meghatároznak.